

P R O G R A M M E



CAP EXCELLENCE EN THEATRE

3ème édition

CRÉATIONS DRAMATIQUES
ISTWA KONT & PAWOL
THÉÂTRE FORUM - STAGES
THÉÂTRE JEUNE PUBLIC
LECTURES PUBLIQUES

INFOLINE > 0590 689 292
www.capexcellence.net

BIK DES ABYMES - CENTRE CULTUREL DE SONIS
CAMPUS DE FOUILLOLE - CENTRE CULTUREL REMY NAINSSOUTA
PARC PAYSAGER DE LACROIX



LE MOT DU PRÉSIDENT



Cap Excellence en Théâtre, est né du souhait de la Communauté d'agglomération et des villes membres des **Abymes** et de **Pointe-à-Pitre**, de définir pour la création dramatique, deux événements favorisant la démocratisation du théâtre ; l'un « **Octobre en Théâtre** » porté par la ville des Abymes pour valoriser les pratiques

amateurs, et l'autre « **Cap Excellence en Théâtre** » qui intervient au niveau du théâtre de création mis en œuvre par les compagnies professionnelles.

Ce festival est devenu un des événements majeurs du théâtre moderne en Guadeloupe et de ses environnements proches. Ce résultat a été possible grâce à l'adhésion des auteurs, comédiens, metteurs en scène, associations comme **Textes en Paroles** qui œuvrent à la valorisation de nos écritures théâtrales caribéennes, les institutions partenaires et bien évidemment notre public, grâce auquel nos initiatives prennent tout leur sens.

Ce festival de théâtre est d'ailleurs, dorénavant bien inscrit dans le calendrier des événements artistiques et culturels de la Guadeloupe ; voire même au delà puisque nous accueillons cette année, des représentants du Réseau des Alliances françaises et la Scène internationale francophone.

Ainsi, en se construisant peu à peu, Cap Excellence en Théâtre est devenu à la fois un événement et une rencontre artistique qui, font de chaque édition, un moment d'exploration, un lieu de rassemblement où les artistes sont en contact direct et continu avec les spectateurs. Nous avons pour cela, multiplié les occasions en organisant des ateliers et des stages. Je citerai pour l'exemple «Latilyé An mitan zyé a Teyat Cyclone», qui marque le retour d'**Arthur Lérus**, grand homme de théâtre en Guadeloupe, et le stage «**Les Liseuses**» encadré par les bibliothèques de la ville de Pointe-à-Pitre, ouvert aux mamans, grands-parents et à tous ceux qui aiment lire. Car, notre volonté est bien de s'adresser à tous les publics, afin que les arts et la culture soient accessibles à chacun.

C'est donc, une programmation riche en proposition, qui s'égrènera tout au long de la semaine du **6 au 12 mai 2013**, en consacrant des stars de la création dramatique, tels que **Jean-Michel Martial**, que nous retrouverons sur les planches du «Bik» des Abymes, de jeunes talents comme **Karine Pédu-rand**, qui reprendra à la Salle George Tarer, le mythe de Médée ou encore des artistes confirmés comme **Philippe Calodat**, qui ouvrira le festival sur la place de la Mairie de Pointe-à-Pitre, le **6 mai à 19h00**. Et au-delà, de la scène, notre festival, sera aussi celui des auteurs, des textes forts qui interrogent, questionnent, séduisent, pour ouvrir nos yeux et nos esprits à notre condition humaine.

Et puis, nous aurons aussi, une pensée particulière cette année, à l'endroit de notre amie **Mimi Barthé-lemey** partie brutalement, trop vite et trop tôt... que nous avons connue et aimée, car c'est une femme qui, de son vivant, avait investi tout son savoir-faire pour le rayonnement de la culture et du conte, mais aussi de la communauté haïtienne, que nous retrouverons dans cette 3ème édition, avec la Compagnie **Foudizè Théâtre**. Pour beaucoup de gens et pour nous tous, le souvenir de Mimi restera vivace dans nos esprits et nous lui dédieront, la journée Jeune public «Istwa, Kont é Pawol» du **samedi 11 mai** sur le Campus de Fouillole et le Bik des Abymes.

Voilà pour cette programmation aussi riche et passionnante que possible. Mais la politique culturelle de la Communauté agglomération, c'est aussi l'accès au public le plus large. D'où la **gratuité de cette manifestation et la mise à disposition de navettes également gratuites** par le SMT. Ainsi cinq lignes gratuites avant et après les spectacles irrigueront le territoire. Renseignez-vous et profitez-en !

Alors, **du 6 au 12 mai**, nous attendons tous les amoureux du théâtre, des belles écritures, du spectacle vivant, mais aussi ceux qui vont à la faveur de nos **FESTIBUS** mis gratuitement à leur disposition, se découvrir festivaliers le temps de cette semaine où les nombreux jours fériés permettront à chacun de prendre le temps de **VENIR VIVRE LE THEATRE AVEC CAP EXCELLENCE. Bon festival à tous !**

Jacques BANGOU

Président de la Communauté d'Agglomération Cap Excellence

CAP EXCELLENCE EN THEATRE

3^{ème} édition

PRÉSENTATION GÉNÉRALE

Les politiques culturelles engagées sur le territoire de la ville de Pointe-à-Pitre et des Aymes par la Communauté d'agglomération Cap Excellence, ont permis de définir pour la création dramatique, deux événements favorisant la démocratisation du théâtre ; l'un « **Octobre en Théâtre** » porté par la ville des Aymes pour valoriser les pratiques amateurs, et l'autre « **Cap excellence en Théâtre** » qui intervient au niveau du théâtre de création mis en œuvre par les compagnies professionnelles.

Et après deux années de positionnement, c'est une 3^{ème} édition aussi riche en diffusion qu'en actions avec les publics que vous dévoilera cette programmation en 5 étapes ...

- L'éco-responsabilité
- Les actions avec les publics
- Les Rencontres :
 - Professionnelles
 - De l'Enseignement dramatique
- Les actions avec les publics
- Les Rencontres

L'ÉCO-RESPONSABILITÉ DE VOUS À NOUS : ENTRE KLAMEUR ET FESTIBUS

Depuis la dernière édition d'IOJazz en 2012, nous avons commencé à engager des actions en faveur d'un comportement **éco-responsable au sein de nos manifestations culturelles, en incitant les publics à adopter l'ÉCO-ATTITUDE !** Ainsi, sur cette 3^{ème} édition nous surprendrons les festivaliers avec le phénomène des «**Klameurs**», ces commandos qui scanderont leur message sous forme de Slam et feront des happenings dans nos «**Festibus**» durant toute la semaine du festival. **Cinq lignes de transport gratuites** seront ainsi, mises à la disposition des festivaliers dans le cadre de notre démarche d'éco-responsabilité.



- La ligne « **Soleil** »
- La ligne « **Oxygène** »
- La ligne « **Ébène** »
- La ligne « **Bambou** »
- La ligne « **Flamboyant** »

* *Itinéraires prévisionnels*

**ADOPTÉZ L'ÉCO-ATTITUDE !
VENEZ VIVRE LE FESTIVAL EN FESTIBUS !**

LES ACTIONS AVEC LES PUBLICS

LES STAGES & ATELIERS

LUNDI 06

**MÉDIATHÈQUE ACHILLE RENÉ BOISNEUF (POINTE-À-PITRE)
09H00 & 14H00**

LES LISEUSES

Encadré par Sylvana ARTIS, Bibliothécaire de la ville de Pointe-à-Pitre

La liseuse est un petit vêtement féminin, recouvrant le buste et les bras, utilisé pour lire au lit.

Pourquoi un stage de lecture à voix haute ?

Il peut y avoir bien des raisons de désirer lire un texte à voix haute. Lire une histoire à ses enfants, ses petits enfants, lire un article de presse ou une page de roman à ses proches ... on peut en avoir besoin dans le cadre de son travail, entre amis, ou dans le cadre d'une bibliothèque. Mais aussi, pour renouer avec la pureté des sons, la musicalité des phrases, le style ou le langage, tout en valorisant l'harmonie d'une phrase ou d'un texte. Les objectifs de ce stage sont : **de donner des outils** qui permettront de lire dans des situations diverses (enfants, petits enfants, réunions professionnelles, pour soi...), **de prendre confiance en soi** en trouvant les appuis dans le texte, **de développer l'autonomie** et **la créativité** du lecteur.

APPRENEZ À FAIRE VIVRE LES TEXTES DEVANT VOS AUDITEURS !

**Un stage de lecture à voix haute qui s'adresse aux bibliothécaires,
mamans et grands-mères, les publics amateurs de lecture.**

CONTACT : 05 90 21 66 65 • 05 90 83 11 07 • 05 90 48 19 29

DU MERCREDI 08 AU SAMEDI 11
PARC PAYSAGER DE LACROIX (ABYMES)

15H30

LATILYÉ AN MITAN ZYÉ

Encadré par Arthur LERUS

La remarquable aventure du Théâtre du Cyclone tient une place essentielle dans l'histoire du théâtre en Guadeloupe ; une aventure qui commença au détour d'une rencontre inoubliable avec Jean-Marie SERREAU (Stéphanie BÉRARD). Une rencontre avec l'un des très grands auteurs et metteurs en scène de la Guadeloupe, fondateur du très mythique Théâtre du Cyclone, dans une atmosphère complètement magique au cœur de la ville en pleine nature, au Parc paysager de Lacroix.

**UNE RENCONTRE SOUS FORME D'ATELIER POUR REGARDER
« AN MITAN ZYÉ A TÉYAT CYCLONE » AVEC ARHTUR LERUS**

CONTACT : 05 90 83 11 07 • 05 90 48 19 29



MERCREDI 08 **CENTRE CULTUREL REMY NAINSOUTA (POINTE-À-PITRE)**

09H30

L'ARTISTE ET SA VOIX

Encadré par Yane MAREINE, Actrice-chanteuse polyglotte

Un stage technique sous forme d'exercices d'improvisations, jeux verbaux, jeux du corps et de la voix qui favorisent l'aisance corporelle et langagière. Mais aussi, des exercices progressifs allant de la lecture à voix haute, au travail de scène.

UN STAGE DESTINÉ AUX SLAMEURS, POÈTES, COMÉDIENS, ET TOUS LES ARTISTES DONT LA VOIX EST LE SUPPORT DE LEURS CRÉATIONS.

15H00

VOTRE VOIX, C'EST VOUS (MODULE 1)

Encadré par Yane MAREINE, Actrice-chanteuse polyglotte

Un stage en deux parties axé sur l'importance de la voix dans le processus de communication. Au programme, des exercices d'improvisation, des jeux verbaux, des jeux du corps et de la voix favorisant l'aisance corporelle.

UN STAGE DESTINÉ À CEUX QUI SOUHAITENT MIEUX MAITRISER LEUR VOIX ET LA PAROLE EN PUBLIC.

JEUDI 09

CENTRE CULTUREL REMY NAINSOUTA (POINTE-À-PITRE)

10H00

VOTRE VOIX, C'EST VOUS (MODULE 2)

Encadré par Yane MAREINE, Actrice-chanteuse polyglotte

DU JEUDI 08 AU SAMEDI 11
CENTRE CULTUREL DE SONIS (2^{ÈME} ÉTAGE)

ATELIER ESQUISSES TRACES D'ELLES

Encadré par Suzy RONEL

Un atelier d'écriture offrant au public une relecture de la problématique de représentation à partir de figures de femmes guadeloupéennes, caribéennes tirées d'extraits de textes de la littérature écrite, de chants traditionnels, ou de la mémoire populaire.

RÉSERVÉ AUX RÉSIDENTES DU FOYER COLIBRI



LES ACTIONS AVEC LES PUBLICS



LES STAGES & ATELIERS AU BIK DES ABYMES

VENDREDI 10, SAMEDI 11 & DIMANCHE 12
18H00 17H00

SOYONS ECO-RESPONSABLES

Encadré par Suzy RONEL

Une animation pédagogique centrée sur la sensibilisation écologique présentée par les Ambassadeurs du tri.

LE THÉÂTRE ET L'ART

Une exposition d'art visuel croisant des thèmes comme le théâtre et l'écologie.

MAQUILLAGE ET GRIMAGE... « COMME AU THÉÂTRE ! »

Atelier de maquillage animé par Carole COCO-VILOIN. Pour petits et grands.

SAMEDI 11 & DIMANCHE 12
18H00 17H00

DIS MOI DIX MOTS

**« ATELIER, BOUQUET, CACHET, COUP DE FOUDRE, ÉQUIPE,
PROTÉGER, SAVOIR-FAIRE, UNIQUE, VIS-À-VIS, VOILÀ »**

Le stand abritera le « Mur de l'expression ».

Dis-moi dix mots en bataille dans l'agglo. Dix mots pour donner libre cours à son expression écrite, orale et artistique. Ecouter ses capacités de re-crédation et d'imagination, s'ouvrir au mode et aux autres avec le concours de Servanne PIERRE.

LES RENCONTRES DE L'ENSEIGNEMENT DRAMATIQUE



MARDI 07

UNIVERSITÉ DES ANTILLES ET DE LA GUYANE

En Guadeloupe, trois Lycées proposent un enseignement et donc un baccalauréat « Option Théâtre ». Sous l'impulsion des Festivals **ilOJazz** et **Cap Excellence en Théâtre** se sont mis en place deux ateliers de théâtre universitaire encadrés par Esther MYRTIL et José JERNIDIER. L'Université des Antilles et de la Guyane offre également un enseignement libre en théâtre sur le Campus de Fouillole.

Il semblait donc normal, que ces jeunes qui ont fait le choix de suivre cet enseignement artistique, fassent partie intégrante de la programmation du festival en leur permettant de présenter leurs travaux et rencontrer des auteurs, des comédiens, des metteurs en scène ; mais aussi les Membres du Comité de Lecture de l'association Textes en paroles qui coordonne pour Cap Excellence les Rencontres.

Elles auront lieu le 7 mai 2013 à l'U.A.G, pour débattre de l'enseignement du théâtre en Guadeloupe, des écritures théâtrales caribéennes, sous forme de courtes présentations de travaux d'élèves, suivi d'un échange avec les professionnels invités.

09H30

PRÉSENTATION DE TRAVAUX

Des élèves & Rencontres avec les professionnels de la création dramatique

17H30

LECTURE BILINGUE THÉÂTRALISÉE

Anglais/créole « Discours de Philadelphie de Barack OBAMA... A More Perfect Union ».
Avec Dominik Bernard (Metteur en scène) et M'Bitako (Traducteur)

« Alors que Barack OBAMA menait campagne pour l'investiture démocrate, à un moment donné, sa candidature fut menacée par une campagne médiatique autour du leader de son ancienne église prétendument raciste. Il lui fallait réagir promptement en affirmant et en explicitant son programme. »



MARDI 07 **BIK DES ABYMES**

19H00

PRÉSENTATION DES TRAVAUX DE THÉÂTRE UNIVERSITAIRE

**De l'Atelier de Théâtre universitaire du Campus de Fouillole/Université des Antilles et de la Guyane.
Dirigé et mis en scène par Esther MYRTIL, Professeur de théâtre, diplômée d'Etat.**

- Extraits d'un texte de José Jernidier avec Alice Nellapin et Olivia Letin
- « Leçon d'histoire » un extrait de « Le Cœur à rire et à pleurer » de Maryse CONDÉ, avec Erika LUCIEN, Alice NELLAPIN et Mario ISSA
- Textes de Patrice Tacita, Guy Cornelie, Patrick St Eloi et Edith Lefel avec Milady Ben Djeloune, Jordan Alcindor et l'ensemble de l'Atelier Théâtre

20H00

LÉON, LÉON, NÈGRES DES AMÉRIQUES

Compagnie Théâtre de La Ruche - Mise en scène : Valérie Goma avec Roland Zeliem (Léon) et Emeric Brilliant, Lumières : Dominique Brémaud

Après le « Cahier d'un impossible retour » et « Lucy » diffusé dans le cadre de la 2^{ème} édition du festival, la Compagnie Théâtre de la Ruche revient en Guadeloupe pour présenter son nouveau spectacle « Léon Léon – Nègres des Amériques », rencontre improbable et imaginaire entre Léon WALTER TILLAGE et Léon GONTRAN DAMAS.

Vingt-quatre ans les séparent... Une déflagration poétique dont le souffle libérateur se propage au-delà des océans.

LES RENCONTRES PROFESSIONNELLES

JEUDI 09

LE PETIT JARDIN* (POINTE-À-PITRE)

Indispensables et temps forts récurrents des festivals d'intérêt communautaire, les Rencontres professionnelles peuvent prendre différentes formes. Pour cette édition, elles s'appuieront sur des communications ayant pour objectif de réunir des auteurs, comédiens, diffuseurs, metteurs en scène et les professionnels de la culture autour des points suivants :

1. Textes en Paroles/Bilan du projet « Ecritures d'Îles » et état des lieux de la professionnalisation des compagnies spectacle vivant - **Cecilia COLLOMB**
2. Quelle perception des écritures caribéennes hors de la Guadeloupe
Stéphanie BÉRARD
3. Le théâtre Jeune public... Un théâtre à part entière ou entièrement à part ?
Lucette SALIBUR
4. Les enjeux de l'enseignement artistique - **Esther MYRTIL**
5. Le point de vue des éditeurs - L'édition numérique une solution ? **Etienne CASTAY**
6. Les réseaux de diffusion pour la création caribéenne - **Nathalie POUCHIN** :
Les Alliances françaises : Un réseau diffusion au cœur de la Caraïbe
Valérie BARAN : présentation du Tarmac, La scène internationale francophone
7. Quelle économie pour la création dramatique - **Le point de vue des diffuseurs**
8. Synthèse : **Frantz SUCCAB**

Ces Rencontres se termineront sous la forme d'une Bourse aux projets... Échanges libres bilatéraux, ou en petits groupes... L'objectif final étant de favoriser les interactions et rencontres artistiques entre les différents « acteurs » du milieu...

* **Le Petit Jardin** : 4 rue Barbès - 97110 Pointe-à-Pitre • Tél. : 05 90 68 27 89

LES LECTURES PUBLIQUES



Le choix de la lecture est un parti-pris.

Ainsi, honorer l'écriture par la lecture est un exercice difficile au cours duquel les interprètes se laissent envahir par la plume des auteurs. Durant cet exercice le comédien met en scène les émotions et sensations que relate le récit, tout en gardant le texte en main, ce qui ne l'empêchera pas de se mouvoir dans l'espace et d'en jouer.

La mise en espace révèle un vrai moment de douceur mais percutant, un voyage comme on n'en fait rarement où les auteurs, sont à porté de main, à porté de cœur.

UN MOMENT D'ÉMOTION INTENSE !

En ouverture des lectures publiques, seront proposés de courts extraits par les stagiaires de la formation « Les Liseuses ».

MERCREDI 08

CENTRE CULTUREL RÉMY NAINSOUTA (POINTE-À-PITRE)

18H00

CHOCO BÉ

De Laura TIRANDAZ (Guyane/France), mise en espace de Valerie Goma.

Avec Roland ZELIAM, Esther MYRTIL, Harry BALTUS, Ysabel LOPES et Emeric BRILLANT.

JEUDI 09

CENTRE CULTUREL RÉMY NAINSOUTA (POINTE-À-PITRE)

18H00

SÉLUNE POUR TOUS LES NOMS DE LA TERRE

De Faubert BOLIVAR (Haïti/Martinique), mise en espace de Ruddy SYLAIRE.

Avec Daniely FRANCISQUE

Mise en lecture des textes sélectionnés par le Comité de lecture de **Textes En Paroles 2011/2012.**

Dans le cadre du projet « Ecritures d'Îles » cofinancé par les Fonds Européen de Développement Régional - FEDER, dans le cadre du programme Interreg IV.



SAMEDI 11
LE PETIT JARDIN* (POINTE-À-PITRE)

18H00
FWAZÉ POU KOUTÉ
Par Esther Myrtil & Max Kiavué

En plein coeur de notre Pointe-à-Pitre, osons donc occulter les klaxons impatients et vrombissements du moteur. La tombée de la nuit accouche d'une voix qui s'élève à l'appel du tambour KA. Esther Myrtil et Max Kiavué convergent vers le même horizon. Donner à entendre et boire des mots d'auteurs devenus nôtres pour apaiser nos maux.

* **Le Petit Jardin** : 4 rue Barbès - 97110 Pointe-à-Pitre • **Tél.** : 05 90 68 27 89

THÉÂTRE
JEUNE PUBLIC
—•••—
DANS
LES BIBLIOTHÈQUES DE QUARTIER

VENDREDI 10
10H00 BIBLIOTHÈQUE DU CHEMIN-NEUF
& 16H00 BIBLIOTHÈQUE LOUISY MATHIEU

LE CHASSEUR D'HISTOIRE
Théâtre Moov'Art

SAMEDI 11
BIBLIOTHÈQUE LOUISY MATHIEU

10H00
TOURNOI DE SLAM, EXHIBITION DE DANSE
ET AUTRES SURPRISES...
Avec la Compagnie Moov'Art

SUR LE BIK DES ABYMES

LA DIFFUSION EN SOIRÉE

LUNDI 06

PLACE DES MARTYRS DE LA LIBERTÉ POINTE-À-PITRE

19H00

OUVERTURE DU FESTIVAL

EXTRAIT DE « SA KI TAW PA TAW 2 »

Avec Pat'

Les premières représentations de la pièce Sa ki taw pa taw en 2005 ont eu un tel succès que la suite s'imposait d'elle-même. Huit ans après la présentation du premier Sa ki taw pa taw, Pat' revient avec ses acolytes présenter la suite de cette comédie rocambolesque. Des sujets de société variés inspirent cette nouvelle mouture.

ON VWAZIN

De Philippe CALODAT

Mise en scène : Philippe Calodat - Avec Didier Andenas et Béatrice Salondy

Comment trouver la foi dans nos sociétés ? Qui sont nos guérisseurs ? Le bien et le mal se côtoient à chaque moment de notre vie. Cette pièce interroge avec malice les coulisses de notre société créole, notre quotidien. Un moment de détente et de tourment à partager !

.....

MARDI 07

BIK DES ABYMES

19H00

ATELIER DE THÉÂTRE UNIVERSITAIRE DES ETUDIANTS DU CAMPUS DE FOUILLOLE

Dirigé par Esther MYRTIL

• Alice NELLAPIN et Olivia LETIN interpréteront sous la direction et la mise en scène d'Esther MYRTIL un extrait d'un ouvrage de José JERNIDIER.

• Erika LUCIEN, Alice NELLAPIN et Mario ISSA seront sur « Leçon d'histoire » extrait du Cœur à rire et à pleurer de Maryse CONDÉ.

• Milady Ben Djouloune, Jordan Alcindor et l'atelier au complet joueront sur des textes de Patrice TACITA, Guy CORNELIE, Patrick STELOI et Edith LEFEL.

En Guadeloupe, nous disposons de 3 Lycées « Option Théâtre » et 2 ateliers de théâtre universitaire. Il faut signaler également, l'enseignement libre en théâtre à Fouillole. Il semblait donc normal, que ces jeunes qui ont fait le choix de suivre cet enseignement artistique, fassent partie intégrante de la programmation du festival en leur permettant de présenter et valoriser leurs travaux.



MARDI 07

BIK DES ABYMES

20H00

LÉON LÉON, NÈGRES DES AMÉRIQUES

Compagnie Théâtre de La Ruche. Mise en scène : Valérie GOMA

Avec Roland ZELIAM et Emeric BRILLANT, lumières : Dominique BRÉMAUD.

Après le « Cahier d'un impossible retour » et « Lucy » diffusé dans le cadre de la 2ème édition du festival, la Compagnie Théâtre de la Ruche revient en Guadeloupe pour présenter son nouveau spectacle « Léon Léon – Nègres des Amériques », rencontre improbable et imaginaire entre Léon Walter Tillage et Léon Gontran Damas. Vingt-quatre ans les séparent... Une déflagration poétique dont le souffle libérateur se propage au-delà des océans.

MERCREDI 08

BIK DES ABYMES

20H00

LA LOI DE TIBI

D'après Jean Verdun - de Jean-Michel MARTIAL

Tibi, le conteur traditionnel, met en scène avec une ironie féroce les victimes symboliques et réelles de la misère, celles du colonialisme, celles de la mondialisation... Son public ce sont les touristes. Devenus spectateurs l'espace d'une représentation, ils assistent au plus incroyable des spectacles à la lucidité cruelle, sur fond d'économie.

JEUDI 09

BIK DES ABYMES

20H00

LE CŒUR DES ENFANTS LÉOPARDS

D'après Wilfried N'Sondé - Mise en scène Dieudonné Niangouna

Avec Criss Niangouna - Une production : Le Tarmac/La scène internationale francophone (Paris)

Son amour en allé, ses amis en dérive, un jeune homme, un soir d'ivresse, se retrouve en prison et ne sait pourquoi il est là. Il est né au Congo, il vit dans un quartier pauvre de la périphérie de Paris, et durant sa garde à vue, il renoue les fils de son destin : Mireille qui vient de le quitter, Drissa son copain en mal être, ses douleurs, ses fureurs, ses déchirements, sa lutte contre les préjugés et les regards obscurs, et, dans sa solitude, la voix de l'ancêtre, la voix d'une Afrique magnifique. Une écriture à fleur de rage et de tendresse. Dans la banlieue... du cœur.



VENDREDI 10 **BIK DES ABYMES**

19H00
JÉNÈZ

Compagnie Gran Bwa Bwa

Mise en scène : Guy Régis Junior (Compagnie Nous Théâtre).

Le récit cosmogonique écrit tout spécialement par le dramaturge cubain Eugenio Hernandez Espinosa (Teatro Caribeno de Cuba). Un spectacle où le chant et la musique se taillent la part belle. A l'origine les marionnettes géantes « Gran Bwa-Bwa », est un projet porté par l'association Kanaoa Productions dans le cadre du contrat urbain de cohésion sociale (CUCS) en partenariat avec la Communauté d'Agglomération Cap Excellence (Pointe-à-Pitre/Abymes), et le soutien de la DAC, du Conseil Général, de l'ADI et de la Mission Locale. Le travail qui sera présenté dans le cadre de la 3ème édition sera le résultat d'une résidence artistique de la compagnie au Fort fleur d'épée du mois d'avril 2013, avec le metteur en scène haïtien Guy Régis Junior.

20H30
CHATÈGN

Compagnie KAMODJAKA - Mise en scène de Raymonde PATER TORIN

Avec Isabelle FALLA, Jany ERAVILLE, Elodie MONDONGUE, Gwladys PATER (Danseuses-interprètes) - Olivier EDOM (Musicien), Philippe CALODAT (voix off).

LA FEMME... Des femmes d'hier rappelant à une femme d'aujourd'hui son statut de châtaigner ; Statut de « fanm chatègn tombé-lévè », fiché dans le disque dur, de nos mémoires, qui un jour ressort incidemment dans le processeur de nos cœurs et de nos vies. Espace de "migannaj" artistique où les arts se croisent, s'entrelacent, de manière singulière.

SALLE GEORGE TARER

VENDREDI 10

20H00
MÉDÉE KALI

De Laurent GAUDE - Compagnie Kamma

Mise en scène : Margherita BERTOLI avec Karine PEDURAND

Médée a tué ses enfants. Médée a été trahie et abandonnée. Le temps a passé, mais l'idée que ses fils reposent en terre grecque lui est insupportable. Commence alors un long voyage qui l'emmènera jusqu'au lieu de son crime. Elle revient sur le tombeau de ses enfants pour les en extraire. Enfin, sa vengeance pourra être pleine, entière, totale.

CENTRE CULTUREL DE SONIS

LA DIFFUSION EN SOIRÉE

MERCREDI 08
CENTRE CULTUREL DE SONIS

20H00

TRACE D'ELLES OU COMME UN CRI LONGTEMPS CONTENU

Compagnie Palémanlou - De Suzy Ronel

Avec : Suzy Ronel, conteuse-comédienne et auteure

Mise en scène Michel Bourgade, Serge Tamas, compositeur et interprète.

« Ou paré, es ou paré pou nou alé ? Fo nou vansé, fô nou vansé...

- Alors, tu es prête ? C'est pour aujourd'hui ou pour demain ?

- Attends, attends, Man Nann ! je t'ai dit que j'allais venir ; patiente un peu !

- Attendre, attendre ! On ne fait que ça depuis 160 ans ! Depuis 160 ans que vous êtes soi-disant libres, qu'est-ce que vous faites ? Quand est-ce que vous allez vous décider à agir ? Fo nou vansé, fô nou vansé...

« Prendre la Trace », en compagnie de l'aïeule, pour jeter un regard en arrière sur notre histoire de femme noire, avec ces trous et ces vides dans nos mémoires et apprendre à devenir. Se désaltérer avec des bribes de souvenirs, adoucir notre faim des morceaux de rien. Cheminer sur les traces d'elles qui ont fait souffler le vent du désir de vivre contre tout, malgré tout. Nou ké vansé mèn m si chimen kabosé....

.....

JEUDI 09
CENTRE CULTUREL DE SONIS

20H00

LA CHOSE DÉVASTÉE

De Patrick RILCY - Mise en scène d'Alain VERSPAN - Avec Aline MUGERIN, Chimène

BONTE et Alain VERSPAN - Musique originale de Christian LAVISO

Décor: Georges ROVÉLAS - Costumes de France-Lise RILCY

«La chose dévastée» est une tragédie en sept actes voulue comme une aventure dans la poésie. A l'image du promeneur ingénu qui suit les méandres de la ville dont il est amoureux, j'ai seulement interrogé les éléments présents sur le parvis de l'église de Saint-Louis de Marie-Galante. Un crucifix revendiquant la liberté des nègres fait face à l'église gardée par SAINT-LOUIS armé de son glaive et brandissant la couronne d'épines du Christ. Jorus, guérisseur et faiseur de pluie, tel qu'on en trouvait avant l'évangélisation des Africains déportés, habite ce parvis. Il s'alliera au Christ pour ramener la poésie dans le cœur d'Angèle, chrétienne désespérée.

VENDREDI 10

CENTRE CULTUREL DE SONIS

20H00

LA FUITE

Compagnie Foudizè Théâtre (Haïti)

«La Fuite (Haïti) variation à partir d'une idée originale de Gao Xingjiang». Mise en scène Billy ELUCIEN, collaboration artistique : Catherine Boskowitz, Scénographie Anastal Marc Wesly, assistant mise en scène et scénographie Nélío Joseph, Interprétation Chelson Ermoza (le jeune homme), Johny Zéphirin (l'homme), Kermonde Lovely Fifi (la jeune fille) - Une coproduction Festival Quatre Chemins.

Un meeting contre le gouvernement sur une place publique s'est terminé en carnage. Les soldats ont débarqué avec leurs chars et leurs tanks et ils ont tiré, à hauteur d'homme, sur la foule des manifestants. Ces derniers ont fui pour éviter la mort. Parmi eux, deux jeunes gens, une fille et un garçon qui font partie du groupe des révolutionnaires, se réfugient dans un entrepôt désaffecté non loin de la place. Entre eux semble naître un sentiment nouveau. Soudain entre un autre homme, qui s'est enfui de chez lui pour ne pas se faire tuer. Ils doivent se partager l'espace malgré leurs différences d'opinion. « On dit souvent ici que l'Haïtien est un éternel marron... » Billy Elucien

SAMEDI 11

CENTRE CULTUREL DE SONIS

20H00

TOUCHE-MOI

Une co-production Aloé Théâtre et Textes En Paroles - De et avec Magali Solignat et Charlotte Boimare - Mise en scène de Philippe Beheydt, collaborateur artistique : Matthieu Jeanne, Lumières : William Leclercq - Construction décors : Pascal Catayée - Costumes : Talitha Kumí

« Touche-Moi », monologue à deux voix, qui met en scène différents personnages, est un parcours initiatique et intérieur. Rosa, jeune professeur de piano de 30 ans, rêvait d'être monteuse de cinéma. En débarquant en Guadeloupe, elle tente d'évacuer les schémas très anciens qui la lient autant à sa mère qu'à ses complexes physiques. Tout au long de la pièce, Rosa va se débattre de façon drôle et touchante contre les humiliations de sa mère, essayant de devenir une femme. Lors des premières lectures publiques, notamment au Centre culturel de Sonis, le texte a obtenu le soutien de l'Association Beaumarchais et du théâtre de St Maur en région parisienne qui accueillera la pièce en résidence en décembre prochain avec 6 représentations en janvier 2014.

Dans le cadre du projet « Ecritures d'Îles » cofinancé par les Fonds Européens de Développement Régional - FEDER, dans le cadre du programme Interreg IV.

DIMANCHE 12

BIK DES ABYMES

20H00

CLÔTURE DU FESTIVAL AU BIK DES ABYMES

UN ARCHIPEL DE SOLITUDE

Compagnie Savann' - De Frantz Succab

Mise en scène : José Jernidier - Avec Joël Jernidier, Harry Baltus, Dominik Bernard

Trois frères d'à peine un an de différence d'âge se sont donnés rendez-vous dans la maison familiale où ils ont grandi. Pourquoi le benjamin est-il parti vivre ailleurs ? Les aînés justifient-ils pourquoi eux, restés au pays, ont-ils gardé leurs distances ? Pourquoi la raison de ces retrouvailles, pourtant devinées, n'est-elle jamais énoncée ?

Quel lourd secret taisent les trois frères ?

ISTA, KONT É PAWOL

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC



Le théâtre jeune public est un théâtre à part entière.

Comme pour les plus grands, il interroge, questionne séduit, pour ouvrir les yeux et les esprits dès le plus jeune âge. Retenu pour le confort qu'il offre au public, l'Amphi Méréault de l'Université des Antilles et de la Guyane sera le théâtre de la programmation jeune public sur le Campus de Fouillole. Ce programme se poursuivra en famille sur le BIK des Abymes, dès 19H00.

VENDREDI 10

**10H00 : BIBLIOTHÈQUE DU CHEMIN-NEUF
& 16H00 : BIBLIOTHÈQUE LOUISY MATHIEU**

LE CHASSEUR D'HISTOIRE

De Moov'Art

LES TROIS PERROQUETS

Trois perroquets un vert, un rouge et un jaune, sont perchés dans un arbre ils regardent jalousement leurs plumages. Soudain une tempête fait rage. Tout au long de la pièce, Rosa va se débattre de façon drôle et touchante contre les humiliations de sa mère, essayant de devenir une femme.

LE PETIT GORILLE

Une maman gorille vit avec son petit dans une forêt où la nature est généreuse et abondante, mais le petit gorille n'aime pas les bananes et refuse d'en manger.

La maman gorille décide d'aller voir le sorcier de la forêt afin de trouver une solution à ce problème.

LA PETITE GRENOUILLE

Sur le bord d'une marre une petite grenouille regarde des plantes aquatiques sur lesquelles elle voudrait monter pour se reposer, mais elle ne sait pas comment les atteindre. Passent alors plusieurs personnages

LES ACTIONS AVEC LES PUBLICS

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC



SAMEDI 11

UNIVERSITÉ DES ANTILLES ET DE LA GUYANE (AMPHI MERAULT)

09H30

DIX GRAINS DE SABLE EMPILÉS

Compagnie Sauterelles à nageoire D'Etienne Castay - Avec Monserrat Castay

Le spectacle est articulé autour d'une histoire faisant intervenir Maklou, un sympathique et très astucieux magicien. La concurrence est rude dans le Moyen-Orient peuplé de nombreux magiciens. Mais Maklou est ambitieux. Alors, pour se démarquer des autres, il se lance dans le projet fou de fabriquer un objet parfait. Y parviendra-t-il ? Dès 7 ans

11H00

POURQUOI LES ANTILLAIS SONT-ILS SI DIVERSI- SEMENT COLORÉS ?

Compagnie La clé en scène - De et avec Ysabel Lopes & Estelle Butin

Un jeune Boulanger s'apprête à prendre la relève de son père dans la boulangerie familiale. Il souhaite fonder une famille et avoir des enfants. Mais les épouses se succèdent et partent comme elles sont arrivées sans laisser d'enfant. Alors, le jeune boulanger se décide à aller voir la vieille sorcière sa voisine afin qu'elle l'aide grâce à sa magie... Dès 6 ans

16H00

MAIS OÙ EST PASSÉE LA GRANDE OURSE ?

Compagnie Zig-Zag - D'Estelle Butin & Ian Cilirie,

Un jour, Grande Ourse décide de quitter le Ciel pour partir en voyage sur la planète Terre et rencontrer sa cousine l'étoile des mers. Elle pense la croiser à Kaurukéra l'île aux Belles Eaux, où elle se fera de nouveaux amis. Seulement, Grande Ourse a oublié de prévenir le Shérif Rififi, le gardien des étoiles. Et depuis cette disparition, tout commence à se dérégler dans le ciel comme sur la terre. Le Shérif Rififi décide alors de mener son enquête pour retrouver au plus vite Grande Ourse. Va-t-il réussir à retrouver les traces de Grande Ourse et la ramener à la raison ... Dès 4 ans.



SAMEDI 11 **BIK DES ABYMES**

19H00

TWA FWA BÈL KONT

De Yannick Louis dit « Yao » & Joël Toussaint dit « Djo »

Amoureux des mots, de la parole et du partage avec le public, Yannick Louis et Joël Toussaint décident de créer le spectacle Twa Fwa Bel Kont, composé de contes et légendes d'Afrique et de la Caraïbe. Des histoires d'animaux remplies d'images, de métaphores et de valeurs humanistes comme le Respect, la Solidarité et l'Harmonie... Ce voyage à travers le temps et l'espace, nous conduira à la rencontre de Ti-Jean l'Ecrevisse épris de Liberté qui n'écouterà pas les conseils de ses parents et partira découvrir le monde. Il apprendra en chemin la difficulté de choisir entre ses convictions profondes et ce que son entourage attend de lui.

Puis, le thème de l'Ingratitude sera abordé, à travers les péripéties du Papa Crocodile et de ses petits, du Chasseur et du Lièvre. Auront-ils le comportement que nous imaginons d'eux ? Seront-ils reconnaissants les uns envers les autres ou serviront-ils leurs propres intérêts ?

Enfin, ce sera la réunion du Lion, de la Panthère, de l'Eléphant, du Serpent et de la Hyène qui nous inviterons à réfléchir sur la notion d'Harmonie. Chacun exposera son point de vue sur la nécessité de laisser à l'autre sa liberté et réussir à vivre ensemble. Un spectacle haut en couleurs pour le plaisir des yeux et des oreilles... Dès 5 ans

20H00

KAROK ET KIKI LA GRAINE D'ESPOIR...

Compagnie Les Mornes Bleus - De Patrick Cheval,

Inspiré par ses rencontres avec les musiciens de la Terre, Karok, le héros de ce conte mêlant personnages vivants et entités 3D animées, nous raconte comment il est devenu Maître de résonance et un Tamboulbit à toute épreuve. Accompagné depuis l'enfance par une fée musicale, Kiki la graine d'espoir, Karok joue et chante les multiples péripéties de son aventure, nous ouvrant un inédit chapitre au cœur du Grand Livre de la Forêt Épopée. Dans cet univers foisonnant, de formidables personnages accompagnent Karok : ses parents d'abord, mais aussi Klégam, Constan, Bewton, le Prof des musiques, le Mokozombi, Gafa Médents, le requin mutant, Conteur Soleil... Autant de figures fascinantes, de rencontres stimulantes, qui vous entraîneront, aux côtés de "Karok et Kiki, la graine d'espoir", en images, en musique et en fantaisie, dans la magie de leurs aventures.

Rendez-vous en Famille ou entre Enfants pour partager l'épique spectacle de Karok, le Tamboulbit et un des Héros de la Forêt Épopée ! Dès 6 ans.

LE FESTIVAL EN BREF

DU 06 AU 12 MAI 2013

LUNDI 06

DE 9H30 À 17H00
FORMATION «LES LISEUSES»

19H00 OUVERTURE DU FESTIVAL
PLACE DES MARTYRS DE LA LIBERTÉ

MARDI 07

19H00 RENCONTRE DE
L'ENSEIGNEMENT DRAMATIQUE
UNIVERSITÉ ANTILLES GUYANE
Avec le Comité de Lecture de Textes en Paroles

20H30 PRÉSENTATION DES TRAVAUX
DE L'ATELIER DE THÉÂTRE
UNIVERSITAIRE
&
LÉON LEON, NÈGRE DES AMÉRIQUES
BIK DES ABYMES

MERCREDI 08

10H00 STAGE : L'ARTISTE ET SA VOIX
REMY NAINSOUTA

15H00 STAGE : ART VOTRE VOIX C'EST VOUS
REMY NAINSOUTA

15H30 STAGE ARTHUR LERUS
PARC DE LACROIX

18H00 CHOCO BÉ
REMY NAINSOUTA

20H00 LA LOI DE TIBI
BIK DES ABYMES

20H00 TRACE D'ELLES
CENTRE CULTUREL DE SONIS

JEUDI 09

10H00 VOTRE VOIX C'EST VOUS
REMY NAINSOUTA

15H00 STAGE ARTHUR LERUS
PARC LACROIX

09H00 RENCONTRES
PROFESSIONNELLES
RESTAURANT LE PETIT JARDIN

18H00 SÉLUNE POUR TOUS LES
NOMS DE LA TERRE
REMY NAINSOUTA

20H00 LE CŒUR DES ENFANTS LÉOPARDS
BIK DES ABYMES

20H00 TRACES D'ELLE
CENTRE CULTUREL DE SONIS

VENDREDI 10

10H00 LE CHASSEUR D'HISTOIRE
BIBLIOTHÈQUE DU CHEMIN NEUF

15H00 STAGE ARTHUR LERUS
PARC LACROIX

16H00 LE CHASSEUR D'HISTOIRE
LOUISY MATHIEU

19H00 JÉNÈZ
BIK DES ABYMES

20H00 LA FUITE
CENTRE CULTUREL DE SONIS

20H00 MÉDÉE KALI
SALLE GEORGE TARER

20H30 CHATÈGN
BIK DES ABYMES

SAMEDI 11

JOUNÉ ISTWA, KONT & PAWOL
UNIVERSITÉ DES ANTILLES ET DE LA GUYANE

09H30 DIX GRAINS DE SABLE EMPILÉS
De 7 à 12 ans

11H00 POURQUOI LES ANTILLAIS SONT
ILS SI DIVERSEMENT COLORÉS
De 7 à 15 ans

15H30 STAGE ARTHUR LERUS
PARC LACROIX

16H00 MAIS OÙ EST DONC LA
GRANDE COURSE ?
UNIVERSITÉ DES ANTILLES ET DE LA GUYANE
4 à 8 ans marionnettes

19H00 TWA FWA BÈL KONT
BIK DES ABYMES

18H00 10 MOI DIX MOTS
20H00 TOUCHE MOI
CENTRE CULTUREL DE SONIS

20H30 KAROK ET KIKI
LA GRAINE D'ESPOIR
BIK DES ABYMES

DIMANCHE 12

ANIMATIONS
BIK DES ABYMES

17H00 DIS MOI DIX MOTS
MAQUILLAGE AVEC KAWOL
L'ÉCO ATTITUDE · ARTISANAT

19H00 CLÔTURE DU FESTIVAL
20H00 UN ARCHIPEL DE SOLITUDE